

UPWARD BOUND PROGRAM

**Solicitud para matricula**

**ACERCA DE UPWARD BOUND**

“Upward Bound” es un programa pagado por el gobierno para preparar estudiantes de bajo ingreso a continuar sus estudios universitarios.

“ Upward Bound” provee los servicios siguientes.

Tutoria	Clases los sábados	Un programa en el verano
Consejería	Varios paseos	Exploración de vocaciones
Preparación para el examen ACT	Visita de colegios y universidades	Ayuda a llenar solicitudes para universidades y para solicitar ayuda financiera
un cheque mensual para gastos de transportación		Summer Internship ( <i>Una oportunidad para que los estudiantes que tengan una experiencia practica en una profesión que le interese</i> )

**Filosofia del programa:** Upward Bound cree y valora la preparación academica para el futuro. Se compromete a ayudar a sus estudiantes tanto en su desarrollo intelectual como personal. Para lograrlo, el programa requiere que sus estudiantes y los padres se comprometan seriamente dando su tiempo necesario.

Considere los siguientes requisitos si se interesa en este programa:

1. Debe llenar una solicitud y regresarla a “ Upward Bound.” Si tiene preguntas, llame a un representante del programa. La dirección es: Upward Bound Program, Columbia College, 600 S. Michigan Ave., Chicago, IL 60605. Teléfono: 312-344-8830.
2. Debe someter documentos sobre los ingresos de la familia. Puede ser una copia del “Income Tax” (Declaración de Impuestos), tambien la tarjeta del “Public Aid/AFDC “ (Ayuda Publica) o copias de cheques de “Social Security” (Seguro Social).
3. Debe someter una copia de su certificado de estudios y sus calificaciones recientes.
4. El estudiante interesado debe asistir a una conferencia acompañadola con su padre o madre o con la persona de con quien este a cargo.

**Education in the Arts and Communications**

**I. INFORMACIÓN GENERAL**

Fecha: \_\_\_\_\_

Nombre: \_\_\_\_\_ fecha de nacimiento \_\_\_\_\_  
apellido nombre nombre de pila/bautizo

Dirección: \_\_\_\_\_ código postal: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_ Sexo: \_\_\_\_\_ masculino \_\_\_\_\_ femenino

Número de "Division"/"Homeroom" \_\_\_\_\_

Número de Seguro Social \_\_\_\_\_

Es ud. ciudadano americano? Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_. Si no, escriba el

Número de su tarjeta de residente A- \_\_\_\_\_  
(Debe mandar una copia de su tarjeta)

Nombre de la escuela secundaria \_\_\_\_\_

Nombre de la escuela primaria \_\_\_\_\_

Su grado actual: \_\_\_\_\_ 8 \_\_\_\_\_ 9 \_\_\_\_\_ 10 \_\_\_\_\_ 11

Nacionalidad: \_\_\_\_\_

Otra especificación referente a su nacionalidad : \_\_\_\_\_

Nombre de la madre \_\_\_\_\_

Nombre del padre \_\_\_\_\_

Nombre del tutor \_\_\_\_\_

El (la) estudiante vive con \_\_\_\_\_ la madre \_\_\_\_\_ el padre

\_\_\_\_\_ la madrastra \_\_\_\_\_ el padrastro

Otro (especifique \_\_\_\_\_)

## II. EDUCACIÓN

Su calificación promedia (A,B,C,D)? \_\_\_\_\_

Cuál su tema más favorito? \_\_\_\_\_

Cuál es su tema menos preferido? \_\_\_\_\_

Qué le gustaría estudiar en la universidad? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Qué meta desea alcanzar? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Declaro que la información dada en esta solicitud es verdadera, y doy mi autorización para que el colegio Columbia Upward Bound pueda obtener mi archivo académico para mi participación durante el programa.

Firma del estudiante \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Composición: Debe escribir un escrito en inglés describiéndose y explicando por qué desea entrar al programa.

**III. Información para ser eligible** (Debe ser llenada por los padres/ tutores)

A. Madre, madrastra, tutora

Nombre: \_\_\_\_\_

Relación con el estudiante: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_ Código postal: \_\_\_\_\_

Número de teléfono: \_\_\_\_\_ Empleado: Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

Ocupación: \_\_\_\_\_

Número de teléfono del trabajo: \_\_\_\_\_

Marque el nivel de su educación:

Primaria \_\_\_\_\_

Secundaria \_\_\_\_\_

Preparatoria o su equivalente (GED) \_\_\_\_\_

Menos de dos años \_\_\_\_\_

Dos años de universidad \_\_\_\_\_

Profesional \_\_\_\_\_

B. Padre, Padrastro, Tutor

Nombre: \_\_\_\_\_

Relación con el estudiante: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_ Código postal: \_\_\_\_\_

Número de teléfono: \_\_\_\_\_ Empleado: Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

Ocupación: \_\_\_\_\_

Número de teléfono del trabajo: \_\_\_\_\_

Marque el nivel de su educación:

Primaria \_\_\_\_\_

Secundaria \_\_\_\_\_

Preparatoria o su equivalente (GED) \_\_\_\_\_

Menos de dos años \_\_\_\_\_

Dos años de universidad \_\_\_\_\_

Profesional \_\_\_\_\_

Cantidad (de ingreso) sobre la que paga impuestos \_\_\_\_\_  
 (Para esta información, cheque la línea 39 en la forma U.S. 1040, la línea 24 en la forma U.S. 1040A ; la línea 6 en la forma U.S. 1040 EZ)

Personas que dependen de este ingreso (incluyendose ud.) \_\_\_\_\_

Origen del ingreso familiar

\_\_\_\_\_ Salario de su empleo    \_\_\_\_\_ Seguro Social    \_\_\_\_\_ Otro

\_\_\_\_\_ Desempleo    \_\_\_\_\_ Manutencion de ninos

\_\_\_\_\_ Asistencia Pública

Al firmar esta forma significa que entiendo y acepto lo siguiente:

1. La información que doy aqui, es de mi mejor conocimiento, es verdadera, y acepto proveer una copia de algun documento oficial que verifique mi elegibilidad para ingresar a Upward Bound.
2. Doy autorización a mi hijo(a) para ingresar a Upward Bound y para obtener archivos academicos mientras esta en el programa.
3. Autorizo a "Columbia College Upward Bound" proveer asistencia medica a mi hijo(a) \_\_\_\_\_ en caso necesario.

Firma del padre o madre/tutor: \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Aviso: Toda información obtenida por los aplicantes se mantendra confidencialmente. Upward Bound no discrimina por edad, raza, color, credo, sexo, religion, minusvalidos, incapacitados, nacionalidad de origen, y sin importar su tendencia sexual. Para más información, por favor llame 312/344-8830.

**IV. RECOMMENDATION FORM** (To be completed by a teacher or counselor who knows student.)

Candidate's Name\_\_\_\_\_

Teacher/Counselor\_\_\_\_\_

School\_\_\_\_\_

To the teacher/counselor: The above named student is applying to be in Columbia College's Upward Bound Program. Please return this form to Upward Bound or give it to the student to return. Address: Upward Bound Program, Columbia College, 600 S. Michigan Ave., Chicago, IL 60605. Phone: 312/344-8830. Thank you very much.

Rate the student in the following categories.

Below Avg.                  Average                  Above Avg.                  Superior

Academic  
Ability

Academic  
Achievement

Personal  
Qualities

I strongly recommend\_\_\_\_\_ I recommend \_\_\_\_\_ I recommend with reservations\_\_\_\_\_  
I do not recommend \_\_\_\_\_ this student for participation in Upward Bound.

We would welcome any additional comments you think might help us.

Teacher/Counselor signature\_\_\_\_\_Date\_\_\_\_\_